

**PROTOKÓŁ NR XXVII.2013**  
**Z SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE**  
**Z DNIA 28 CZERWCA 2013 ROKU**

W Sesji udział wzięli radni Rady Miejskiej w Twardogórze, zgodnie z załączoną listą obecności (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu*) oraz Burmistrz *Jan Dżugaj*, Zastępca Burmistrza *Jan Bernacki*, Sekretarz *Janina Czekajło*, Skarbnik *Izabela Kłosowska*, Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej *Aleksander Król*, Kierownik Referatu Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska *Krzysztof Górecki*, Inspektor ds. oświaty – *Wioletta Cijka*, Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Gminy – *Wojciech Urbaniak*, sołtysi Gminy: *Adam Bednarski* – Grabowno Wielkie, *Elżbieta Gorzelańczyk* – Chełstów, *Agata Jesionka* – Domasławie, Dyrektor ZGKiM – *Alojzy Kulig*, Dyrektor Miejskiego Przedszkola z Oddziałem Małego Dziecka – *Anna Wrześniacka*, Dyrektor SZPZOZ – *Mirosława Glabas*, Dyrektor Biblioteki Publicznej – *Beata Pięta*, Dyrektor SP w Grabownie Wielkim – *Renata Szmajek*, Dyrektor SP Goszcz – *Magdalena Żerebecka*, Dyrektor Gimnazjum Nr 1 – *Anna Siwa*, SP Nr 2 – *Edyta Pciak - Rogala*, oraz redaktorzy *Gazety Sycowskiej i Panoramy Oleśnickiej*. (*Lista zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.*)

**Ad. pkt I**

**Otwarcie Sesji.**

Otwarcia Sesji o godzinie 16.00 dokonał Przewodniczący Rady Miejskiej *Andrzej Obiegło* słowami: „Otwieram XXVII Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze” i oświadczył, iż zgodnie z listą obecności w posiedzeniu uczestniczy 13 radnych, co stanowi quorum do podejmowania prawomocnych decyzji.

**Ad. pkt II**

**Informacja na temat porządku obrad.**

Radni otrzymali porządek obrad wraz z zawiadomieniem o Sesji. (*Załącznik nr 3 do niniejszego protokołu*).

Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej *Barbara Franc* przedstawiła porządek Sesji.

Porządek obrad:

- I. Otwarcie Sesji.
- II. Informacja na temat porządku obrad.
- III. Zatwierdzenie protokołu z XXVI Sesji Rady Miejskiej.
- IV. Sprawozdanie z pracy i informacje Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra.
- V. Podjęcie uchwał w sprawie:
  1. zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 rok,



2. udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2012 rok,
  3. udzielenia pomocy rzeczowej dla Województwa Dolnośląskiego,
  4. zmiany Uchwały nr XXIII.164.2012 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 21 grudnia 2012 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra,
  5. zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2013,
  6. określenia przystanków komunikacyjnych, warunków i zasad korzystania oraz stawki opłat za korzystanie przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina Twardogóra,
  7. ustalenia odpłatności za korzystanie z usług Miejskiego Przedszkola z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze prowadzonego przez Gminę Twardogóra,
  8. zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku,
  9. zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku,
  10. zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.
- VI. Interpelacje i zapytania.
- VII. Wolne wnioski i komunikaty.
- VIII. Zakończenie Sesji.

### **Ad. pkt III**

#### **Zatwierdzenie protokołu z XXVI Sesji Rady Miejskiej.**

Uwag i zapytań do protokołu z XXVI Sesji Rady Miejskiej nie zgłoszono.

W wyniku głosowania: 8 głosami „za” przy 5 głosach „wstrzymujących” przyjęto protokół z XXVI Sesji Rady Miejskiej w Twardogórze.

### **Ad. pkt IV**

#### **Sprawozdanie z pracy i informacje Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra**

*(Sprawozdanie nr 21.2013 stanowi załącznik nr 4 do protokołu).*

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, że sprawozdanie nr 21.2013 z pracy Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra za okres od 14.05.2013 roku do 24.06.2013 roku jest do wglądu w Biurze Rady. W tym okresie sprawozdawczym Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra wydał 25 zarządzeń w 6 zakresach:

1. Spraw dotyczących gospodarki nieruchomościami i ochrony środowiska.  
Nie zgłoszono żadnych pytań.
2. Spraw finansowych.

Nie zgłoszono żadnych pytań.

3. Spraw infrastruktury technicznej.  
Nie zgłoszono żadnych pytań.

4. Spraw oświatowych.  
Nie zgłoszono żadnych pytań.

5. Spraw organizacyjnych.  
Nie zgłoszono żadnych pytań.

6. Kontroli zarządczej.

Radny Witold Szydełko odniósł się do pkt 6a dotyczącego powołania zespołu kontrolnego do przeprowadzenia kontroli w zakresie zabezpieczenia pieczętek oraz dokumentów po zakończeniu pracy w pomieszczeniach budynku Urzędu Miasta i Gminy w Twardogórze. Chciałbym wiedzieć co to za kontrola?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, powołując zespół kontrolny nadzoru nad pracownikami, stwierdza się czy pracownik po wyjściu z Urzędu odpowiednio zabezpiecza dokumenty, pieczętki i inne rzeczy, które służą w pracy administracyjnej. Jest to tzw. kontrola „czyste biurka”. Te kontrole są bardzo często przeprowadzane w naszym Urzędzie.

Następnie Burmistrz powiedział, że dziś jest dzień szczególny w naszej gminie, dlatego że po raz pierwszy 28 czerwca ma miejsce zakończenie roku szkolnego w szkołach podstawowych i gimnazjum. Szkoły zostaną odpowiednio zabezpieczone na okres wakacyjny, a placówki, które w tym czasie będą świadczyć swoje usługi w celach innych niż dydaktyka będą przystosowane odpowiednio do określonych zadań. W każdej z tych szkół nie stwierdzono jakichkolwiek niepożądanych sytuacji. Wszystko odbyło się zgodnie z zamierzeniami szkół. Dokonano wyboru sołtysa w miejscowości Gola Wielka, jak również uzupełniono skład Rady Sołeckiej i wybrano Przewodniczącą. Szczegóły przedstawi Sekretarz Janina Czekajło.

Sekretarz Janina Czekajło powiedziała, że 26 czerwca zostały przeprowadzone wybory do organu wykonawczego sołtysa. Zostało zgłoszonych dwóch kandydatów Łukasz Witkowski i Krzysztof Błasiak. 17 głosami „za”, sołtysiem został wybrany Łukasz Witkowski. Zastąpił on Józefa Początkę, który złożył rezygnację z pełnionej funkcji. Uzupełnieniowy został również skład Rady Sołeckiej Gola Wielka. Nowymi członkami zostali Roman Zajdler, którego wybrano Przewodniczącym oraz Krzysztof Błasiak. Skład rady sołeckiej składa się z następujących członków: Roman Zajdler – Przewodniczący, Stanisław Ignor – Wiceprzewodniczący, Anna Ławniczak i Krzysztof Błasiak. Udział w zebraniu wzięło 30% osób uprawnionych, czyli 24 osoby oraz reprezentujący Burmistrza pracownicy urzędu: Janina Czekajło i Łukasz Gargula.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, że za parę dni upływa termin starego systemu gospodarki odpadami. Od 1 lipca jesteśmy zobowiązani jako Gmina, wszystkie nasze procedury i czynności z tym związane dostosować do wymogów ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Od lipca będziemy samodzielnie odbierać odpady od nieruchomości zamieszkałej i niezamieszkałej. Gmina Twardogóra odbiór odpadów i ich zagospodarowanie powierzyła Zakładowi Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Twardogórze. Zawieszamy segregację BIO odpadów. Będzie je można kompostować lub wrzucać do

*J. Dżugaj*

pojemnika na odpady zmieszane. Chcemy ten system bardziej opanować i mieć do niego wgląd.

Rozstrzygnięty został przetarg na przebudowę skrzyżowania drogi wojewódzkiej z drogą powiatową oraz drogą gminną w ulicach Wojska Polskiego, 1 – go Maja, Poznańska i Plac Targowy w Twardogórze w rondo oraz przebudowany będzie wjazd od ulicy Bydgoskiej do Gdańskiej. Został rozstrzygnięty przetarg na jeden zakres podstawowy, czyli na przebudowę skrzyżowania. Rozstrzygnięcie nie nastąpiło w zakresie przebudowy małej infrastruktury. To jest zadanie własne Gminy w związku z tym, że bilans środków na te roboty jeszcze nas nie upoważnia do takiej decyzji. Jeśli będzie taka wola wysokiej Rady wtedy ogłosimy nowy przetarg na zakres tych robót. Na skutek ubiegania się naszej Gminy, województwo samorządowe zwiększyło ilość środków przeznaczonych na przebudowę tego skrzyżowania. W konsekwencji powstanie bezpieczne i płynne skrzyżowanie, które ułatwi ruch pojazdów, ale również przyczyni się do zwiększenia bezpieczeństwa ruchu pieszych jak i rowerzystów. Burmistrz Jan Długaj poprosił Dyrektora GOSiR-u Jana Świerada o przedstawienie oferty gminnej imprez dla dzieci i młodzieży na okres wakacyjny.

Dyrektor GOSiR- u Jan Świerad przedstawił program dla dzieci i młodzieży na okres wakacyjny.

Radny Andrzej Drapiewski zapytał, skąd są pozyskiwane środki na zorganizowanie takiej imprezy?

Dyrektor GOSiR – u Jan Świerad odpowiedział, że są to środki przeznaczone z budżetu gminy na 2013 rok.

Radny Witold Szydełko zapytał, ile do tej pory było wpływów za bilety z kortów tenisowych. Nie licząc kartonów?

Dyrektor GOSiR – u Jan Świerad odpowiedział, że około 30 – 40 biletów jest sprzedawanych w okresie sezonowym od kwietnia do października. Cena biletu kosztuje około 8 zł.

Radny Witold Szydełko powiedział, przez to, że są bilety młodzież nie korzysta z kortów. Mój apel jest taki, żeby z tego zrezygnować, poza godzinami, które są ustalone, żeby korty były ogólnodostępne.

Dyrektor GOSiR - u Jan Świerad poinformował, że dzieci i młodzież przez cały okres korzystają nieodpłatnie z kortów, gdzie zajęcia są opłacane z budżetu GOSiR – u jak również w okresie wakacyjnym odbywają się bezpłatne zajęcia dla najmłodszych.

Radny Mariusz Woźniak zapytał o dojazdy dzieci z wiosek na basen?

Dyrektor GOSiR – u Jan Świerad odpowiedział, że zainteresowanie było znikome i te środki przeznaczaliśmy na inne cele.

## **1. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 rok.**

*Projekt Uchwały nr 1 stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.*



Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła w skrócie wykonanie budżetu za 2012 rok. Dochody kształtowały się na poziomie 34.670.950 zł – co daje 91,32% planu, wydatki 32.487.612 zł – co daje 85,15% planu, kasowa nadwyżka budżetu gminy to 2.183.338 zł. Planowane dochody w przeliczeniu na 1 – go mieszkańca wynosiły 2.931 zł a wykonano 2.676 zł. Planowane wydatki w przeliczeniu na 1 – go mieszkańca wynosiły 2.945 zł a wykonano 2.508 zł. W 2012 roku pozyskaliśmy dotacje i środki zewnętrzne, które zostały podzielone na zadania bieżące w kwocie 3.847.855 zł i na zadania i projekty inwestycyjne w kwocie 4.865.784 zł. Dochody majątkowe planowane były na kwotę 7.438.093 zł a wykonano na kwotę 4.929.320 zł – co daje 49,18% planu i wydatki majątkowe planowano na kwotę 7.691.096 zł a wykonano na kwotę 3.957.901 zł – co daje 51,46% planu. Wydatki zostały przeznaczone na: inwestycje – zrealizowano 29 zadań na kwotę 3.957.901 zł, remonty – zrealizowano 17 zadań na kwotę 1.051.919 zł, dotacje – udzielono 8 dotacji na kwotę 2.374.359 zł i fundusz sołecki – wykonało 17 sołectw na kwotę 158.342 zł. Dług gminy na dzień 1.01.2012 wynosił 13.418.400 zł a na 31.12.2012 wynosił 13.366.130 zł. Wyemitowano obligacje komunalne na kwotę 6.400.000 zł, wykupiono obligacje na kwotę 5.000.000 zł i spłacono pożyczki w WFOŚiGW w kwocie 1.452.270 zł. Wskaźniki długu wyniosły: 20,55% kwoty długu do dochodów (przy maksymalnym dopuszczalnym przez prawo 60%) i 5,28% kwoty spłaty zobowiązań (wobec dopuszczalnego poziomu 15%) (*sprawozdanie stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu*).

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło przedstawił opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie opinii o przedłożonym przez Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra sprawozdaniu z wykonania budżetu gminy za 2012 rok. Regionalna Izba Obrachunkowa wydała opinię pozytywną (*opinia stanowi załącznik nr 7 do niniejszego protokołu*).

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański poinformował, że projekt uchwały otrzymał opinię pozytywną.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski poinformował, że wszystkie projekty uchwał otrzymały opinię pozytywną.

### Dyskusja

Radny Jerzy Skrzypiec powiedział, że wszystkie projekty uchwał są nie podpisane oprócz jednej, czym to jest spowodowane?

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło odpowiedział, z racji tego, że projekty uchwał są opracowywane do ostatniej chwili Radca Prawny nie zdążyła ich podpisać, gdyż pracuje w gminie tylko 2 razy w tygodniu.

Radny Andrzej Drapiewski zapytał, jaki był powód lub przyczyna niewykonania planu wydatków?

Burmistrz Jan Dzugaj odpowiedział, że plan wydatków nie został wykonany, gdyż niektóre zadania zostały rozpoczęte w 2012 r. a zakończone zostaną dopiero w 2013 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, kiedy córka zdawała egzamin zapytałem jak Ci poszło, odpowiedziała, że zdobyła 36 punktów. Udzieliła mi odpowiedzi, a ja dalej nic nie wiedziałem. Dopiero jak się zorientowałem, że maksymalnie można było

uzyskać 40 punktów mogłem ocenić jej sytuację. Przykładem tym chciałbym zwrócić uwagę państwa na to jak istotny jest punkt odniesienia. Często bez punktu odniesienia nie możemy stwierdzić czy dane liczby są dobre czy nie. Chciałbym przytoczyć kilka liczb związanych z budżetem. Są to liczby wskazujące poziom zadłużenia gminy na przełomie roku 2008-2012. W roku 2008 poziom zadłużenia wynosił 23,8%, 2009 – 27,7%, 2010 – 27,5%, 2011 – 37,8%, 2012 – 38,5%. Z tych cyfr można wywnioskować, że zadłużenie gminy w ostatnich 5 latach wzrosło. Dopiero kiedy odniesiemy je do dopuszczalnego wskaźnika 60% (to jest stosunek całkowitego zadłużenia dochodów gminy), zauważymy, że jesteśmy na bardzo bezpiecznym poziomie. Biorąc pod uwagę dodatnie saldo budżetu gminy jak również bardzo bezpieczny poziom zadłużenia gminy, co daje nam możliwości stabilnego rozwoju, stwierdzam, że budżet 2012 r. jest dobrym budżetem i będę głosował za jego przyjęciem.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XXVII.216.2013 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2012 rok.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 8 do niniejszego protokołu.

## **2. Projekt uchwały w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2012 rok.**

*Projekt Uchwały nr 2 stanowi załącznik nr 9 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło odczytał projekt uchwały oraz opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej z dnia 16 maja 2013 r. w sprawie opinii o wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra za 2012 rok (*opinia stanowi załącznik nr 10 do niniejszego protokołu*).

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Moczulski poinformował, że Komisja Rewizyjna na posiedzeniach w dniach 7 maja i 9 maja 2013 roku, po zapoznaniu się ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z wykonania budżetu gminy Twardogóra za 2012 rok wraz z opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej, sprawozdania Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra z wykonania planu finansowego Samodzielnego Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej oraz Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy za 2012 rok, informacji o stanie mienia komunalnego, sprawozdania finansowego budżetu gminy Twardogóra za 2012 rok oraz materiałów dodatkowych, jednogłośnie wydała opinię pozytywną. Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra realizując zadania związane z wykonaniem budżetu kierował się zasadą legalności, celowości, rzetelności i oszczędności w gospodarowaniu środkami publicznymi (*opinia stanowi załącznik nr 11*).

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, „cieszę się bardzo, że mogę w imieniu nas wszystkich obecnych wypowiedzieć się na temat sposobu prowadzenia finansów w naszej gminie w 2012 roku. Panie Przewodniczący, Wysoka Rado po przyjęciu sprawozdania z wykonania budżetu za 2012 rok jak również po zapoznaniu się z opinią Komisji Rewizyjnej jak i Regionalnej Izby Obrachunkowej proszę aby w dniu dzisiejszym w głosowaniu Państwo przyjęli te wszystkie informacje jak również pozytywnie ocenili ten wniosek. Ten wynik,

który został osiągnięty w 2012 roku w naszej gminie jest efektem pracy wielu ludzi. Stąd mając tę świadomość, że pracowaliśmy wspólnie na ten wynik, w chwili obecnej chciałbym wyrazić słowa podziękowania za tę pracę. W szczególności chciałbym podziękować za efekty pracy jak i pogratulować wyników tej pracy mojemu zastępcy Janowi Bernackiemu, Janinie Czekajło – Sekretarz, Izabeli Kłosowskiej – skarbnik, która jest potrzebna nieodzownie w zakresie całej struktury finansowej. Chciałbym podziękować również kierownikom referatów i pozostałym pracownikom, którzy realizowali budżet w zakresie rzeczowym, który jest efektem ich pracy i jest to wynik tego na co wszyscy sobie zapracowaliśmy. Oświata na skutek pieniędzy, które Wysoka Rada przeznaczyła z budżetu na 2012 rok ma mocną konstrukcję jest to podstawa do dalszych działań, które by powodowały lepszy i wyższy standard jej funkcjonowania. Jest mi miło, że na skutek pracy dyrektorów placówek oświaty, pieniądze, które zostały przeznaczone zostały wykorzystane tak, że budżet jest na zadawalającym poziomie. Dziękuję również dyrektorom ZGKiM, MGOPS, GOSiR i SZPZOZ oraz Pani Dyrektor Biblioteki Publicznej. Pragnąłbym Wam wszystkim podziękować za to, że tak rozsądnie wydawaliście pieniądze, że efekt i skutek był na zadawalającym poziomie. Wszystkim wam serdecznie dziękuję a przy okazji życzę Wam abyście z wiarą pracowali na rzecz naszych mieszkańców poprzez zarządzanie naszymi jednostkami, które świadczą usługi publiczne. Pozwólcie, że wyrażę słowa uznania i podziękowania Wam Radnym Rady Miejskiej w Twardogórze na czele z byłym Przewodniczącym Stanisławem Adamskim jak również z obecnym Przewodniczącym Rady Miejskiej Andrzejem Obiegło za waszą otwartość, wyrozumiałość, cierpliwość i elastyczność w podejmowaniu decyzji. Jest to organ najwyższej władzy, wasz sposób oceny wniosków z którymi się zwracamy spowodował, że taki efekt osiągnęliśmy. Nie osiągniemy wyniku, gdy będziemy żywić się pijarem, gdy będziemy pesymistami i jeśli będziemy skupiać uwagę na tym, co nie przynosi przyszłości. Osiągniemy wynik, a tym wynikiem będą lepsze warunki do życia, do zamieszkiwania i pracy, gdy będziemy pracować. Deklaruję, że w dalszym ciągu będę się starał w imieniu całego zespołu dyrektorów i kierowników w sposób przekrojowy dokładnie opracowywać wnioski, które rozstrzygaliście. Prosiłbym abyście głosowali na wniosek o udzielenie absolutorium, który z mocy prawa jest udzielany Burmistrzowi, Wójtowi i Prezydentowi, abyście głosując mieli na względzie to, że jest to ocena wszystkich osób pracujących na rzecz gminy.

### Dyskusja

Radny Jerzy Skrzypiec powiedział, zatwierdziłem sprawozdanie finansowe za 2012 rok, ponieważ w tym budżecie uczestniczyłem. Natomiast nad absolutorium się zastanawiam ze względu na wiele wniosków, które składałem, a które nie zostały rozpatrzone i zrealizowane. Chodzi o czynnik ludzki, który powinien być realizowany na pierwszym miejscu. Jest brak zrozumienia organu wykonawczego w pewnych sprawach, gdzie przepisy są sztywne. Być może dla Pana Burmistrza ważne są sprawy związane z budżetem, ale ważne są również sprawy „nasze” z życia codziennego mieszkańców.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 11 głosami „za” przy 2 głosach „wstrzymujących” podjęła uchwałę Nr XXVII.217.2013 w sprawie udzielenia Burmistrzowi Miasta i Gminy Twardogóra absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2012 rok.

*Flory*

Burmistrz Jan Dzugaj powiedział, bardzo dziękuję za sposób oceny sprawozdania za 2012 rok. Bardzo cenię sobie krytykę, ale nie można oczekiwać bezprawnego zachowania od organów gminy i organów publicznych nawet w przypadku małej ilości środków.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 12 do niniejszego protokołu.

**3. Projekt uchwały w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej dla Województwa Dolnośląskiego.**

*Projekt Uchwały nr 3 stanowi załącznik nr 13 do niniejszego protokołu.*

Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła zmiany naniesione w projekcie uchwały.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.218.2013 w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej dla Województwa Dolnośląskiego.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 14 do niniejszego protokołu.

**4. Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały nr XXIII.164.2012 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 21 grudnia 2012 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra.**

*Projekt Uchwały nr 4 stanowi załącznik nr 15 do niniejszego protokołu.*

Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła zmiany w projekcie uchwały.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XXVII.219.2013 w sprawie zmiany uchwały nr XXIII.164.2012 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 21 grudnia 2012 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 16 do niniejszego protokołu.

**5. Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2013.**

*Projekt Uchwały nr 5 stanowi załącznik nr 17 do niniejszego protokołu.*

Skarbnik Izabela Kłosowska omówiła projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2013. W paragrafie pierwszym zwiększa się dochody budżetu o kwotę 180.200 zł z kwoty 41.309.394,91 zł do kwoty 41.489.594,91 zł. Po stronie dochodów w dziale 600 - Transport i łączność zmniejsza się o kwotę 64.800 zł, Rozdział 60013 - Drogi publiczne wojewódzkie zmniejszamy o kwotę 380.000 zł są to dotacje celowe otrzymane z samorządu województwa na inwestycje i zakupy inwestycyjne. Zmiana w zakresie udzielonej pomocy finansowej na pomoc rzeczową co skutkuje zmniejszeniem dotacji po stronie wydatków oraz zmianą poziomu dotacji po stronie dochodów. Rozdział 60016 - Drogi publiczne gminne zwiększa się o kwotę 315.200 zł - dotacja otrzymana na realizację zadania inwestycyjnego „Przebudowa drogi dojazdowej do gruntów rolnych Twardogóra - Dąbrowa”. Dział 758 - Różne rozliczenia zwiększa się o kwotę 245.000 zł jest





to zwiększenie dochodów w zakresie uzyskanego zwrotu podatku VAT z Urzędu Skarbowego odliczonego od zadania inwestycyjnego. W paragrafie drugim zwiększa się wydatki budżetu gminy o kwotę 180.200 zł z kwoty 44.545.804,91 zł do kwoty 44.726.004,91 zł. Dział 600 - Transport i łączność zmniejsza się o kwotę 59.800 zł. Rozdział 60013 - Drogi publiczne wojewódzkie zmniejsza się o kwotę 375.000 zł, gdzie 380.000 zł jest to zmniejszenie dotacji celowej a o 5.000 zł zwiększamy wydatki inwestycyjne w zakresie dróg wojewódzkich z przeznaczeniem na zadanie „Przebudowa istniejącego skrzyżowania drogi wojewódzkiej z drogą powiatową oraz drogą gminną w ulicach Wojska Polskiego, 1 – go Maja, Plac Targowy i Poznańska w rondo”. Rozdział 60016 – Drogi publiczne gminne zwiększa się o kwotę 315.200 zł. Dział 750 – Administracja publiczna zwiększa się o kwotę 227.450 zł. Rozdział 75023 – Urzędy gmin zwiększa się o kwotę 27.450 zł. Rozdział 75095 – Pozostała działalność zwiększa się o kwotę 200.000 zł – zwiększono wydatki na koszty związane z optymalizacją VAT. Dział 757 – Obsługa długu publicznego zwiększa się o kwotę 17.550 zł. Rozdział 75702 – Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego zwiększa się o kwotę 17.550 zł. Dział 758 – Różne rozliczenia zmniejsza się o kwotę 5.000 zł. Rozdział 75818 – Rezerwy ogólne i celowe zmniejsza się o kwotę 5.000 zł. W paragrafie trzecim wynikają zmiany dotyczące przesunięć między paragrafami. Dział 750 – Administracja publiczna zwiększa się o kwotę 480 zł – te zwiększenia dotyczą zmian płacowych pracowników w naszych jednostkach przez pół roku. Rozdział 75023 – Urzędy gmin zwiększa się o kwotę 480 zł. Dział 758 – Różne rozliczenia zmniejsza się o kwotę 71.958 zł - przesunięcie z rezerwy celowej, która była zabezpieczona w budżecie gminy na kwotę 71.958 zł. Dział 801 – Oświata i wychowanie zwiększa się o kwotę 56.590 zł. Rozdział 80101 – Szkoły podstawowe zwiększa się o kwotę 19.210 zł, Rozdział 80104 – Przedszkola zwiększa się o kwotę 29.720 zł, Rozdział 80110 – Gimnazja zwiększa się o kwotę 6.972 zł, Rozdział 80146 – Doksztalcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli, podróże służbowe zwiększono o kwotę 1.200 zł a szkolenia zmniejszono o kwotę 1.200 zł. Rozdział 80195 – Pozostała działalność zwiększa się o kwotę 688 zł. Dział 852 – Pomoc społeczna zwiększa się o kwotę 480 zł. Dział 900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska, Rozdział 90004 – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach, wynagrodzenia bezosobowe zmniejsza się o kwotę 1.858 zł – w pozycji „fundusz sołecki Grabowno Wielkie” a zwiększa się zakup materiałów i wyposażenia o kwotę 8.135, ekspozycje kwiatowe zwiększa się o kwotę 6.277 zł i zakup usług pozostałych zmniejsza się o kwotę 6.277 zł – w pozycji „fundusz sołecki Grabowno Wielkie”. Dział 921 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego zwiększa się o kwotę 6.225 zł. Rozdział 92116 – Biblioteki zwiększa się o kwotę 6.225 zł i Rozdział 92120 – Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami przesuwamy 20.000 zł z dotacji celowej na dofinansowanie prac remontowych i konserwatorskich obiektów zabytkowych i zwiększenie wydatków inwestycyjnych na zadanie pn. „Przebudowa zakrystii kościoła parafialnego p.w. Matki Bożej Częstochowskiej w Grabownie Wielkim”. Dział 926 – Kultura fizyczna zwiększa się o kwotę 8.183 zł. Rozdział 92604 – Instytucje kultury fizycznej zwiększa się o kwotę 8.183 zł. W paragrafie czwartym w załączniku nr 2 została zmieniona nazwa zadania na „Przebudowa ze zmianą sposobu użytkowania pomieszczeń w kompleksie sportowo rekreacyjnym w Twardogórze”.

Komisja Budżetowo – Finansowa wydała pozytywną opinię do projektu uchwały.

#### Dyskusja

Radny Przemysław Paprocki zapytał o zmniejszenie wydatków inwestycyjnych w zakresie dróg gminnych w pozycji „Budowa chodnika Chelstówek – Chelstów” o 300.000 zł?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, że potrzebne są pieniądze, żeby to finansować. Jest to zadanie dwuletnie, także będziemy to realizować. Wniosek o dotację został negatywnie rozpatrzony ze względu na wyczerpanie środków, jeśli się coś zmieni to na pewno wrócimy do tego tematu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.220.2013 w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2013.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 18 do niniejszego protokołu.

**6. Projekt uchwały w sprawie określenia przystanków komunikacyjnych, warunków i zasad korzystania oraz stawki opłat za korzystanie przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina Twardogóra.**

*Projekt Uchwały nr 6 stanowi załącznik nr 19 do niniejszego protokołu.*

Kierownik Infrastruktury Technicznej Aleksander Król odczytał projekt uchwały i stwierdził, że projekt uchwały dokładnie został omówiony na Komisji Strategii i Rozwoju.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.221.2013 w sprawie określenia przystanków komunikacyjnych, warunków i zasad korzystania oraz stawki opłat za korzystanie przez operatorów i przewoźników z przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina Twardogóra.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 20 do niniejszego protokołu.

**7. Projekt uchwały w sprawie ustalenia odpłatności za korzystanie z usług Miejskiego Przedszkola z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze prowadzonego przez Gminę Twardogóra.**

*Projekt Uchwały nr 7 stanowi załącznik nr 21 do niniejszego protokołu.*

Inspektor ds. oświaty Wioletta Cijka powiedziała, że projekt uchwały został szczegółowo omówiony na posiedzeniu Komisji Strategii i Rozwoju.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, jak stwierdziła Pani inspektor decyzja wynika z możliwości otrzymania dotacji na tego typu świadczenie usług. Możemy z tego skorzystać jeśli opłata nie będzie wyższa niż 1 zł.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.222.2013 w sprawie ustalenia odpłatności za korzystanie z usług Miejskiego Przedszkola z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze prowadzonego przez Gminę Twardogóra.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 22 do niniejszego protokołu.



**8. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.**

*Projekt Uchwały nr 8 stanowi załącznik nr 23 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski oznajmił, że projekt uchwały był przedstawiony na Komisji i uzyskał opinię pozytywną.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.223.2013 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 24* do niniejszego protokołu.

**9. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.**

*Projekt Uchwały nr 9 stanowi załącznik nr 25 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański powiedział, że projekt uchwały był omówiony na Komisji Strategii i Rozwoju i uzyskał opinię pozytywną.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.224.2013 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 26* do niniejszego protokołu.

**10. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.**

*Projekt Uchwały nr 10 stanowi załącznik nr 27 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Moczulski powiedział, że projekt uchwały był omówiony na Komisji Strategii i Rozwoju i uzyskał opinię pozytywną. Została tutaj dokonana zmiana nazwy inwestycji „Przebudowa ulicy Akacyjowej i Polnej” w Twardogórze.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 13 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXVII.225.2013 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na II – gie półrocze 2013 roku.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 28* do niniejszego protokołu.

**Ad. pkt VI****Interpelacje i zapytania**

Radny Witold Szydełko zapytał, dlaczego w naszej Gminie nie odbył się przetarg na wykonanie usługi w postaci odbioru odpadów. W innych gminach takie przetargi się odbyły. Czy to się nie odbywa za naruszeniem prawa?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, nie wiem jak jest w innych gminach, ale w naszej gminie na podstawie prawa wykonujemy samodzielnie usługi jako zadanie własne a tym samym co do gospodarki komunalnej na podstawie ustawy o finansach publicznych i ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminie. Samodzielnie to wykonujemy w efekcie czego mamy pełną kontrolę tego co się dzieje, większą możliwość do korekt i możliwość wykorzystania majątku, pomijając jeszcze inne elementy. Gmina robi to po kosztach w celu osiągnięcia zysku, będzie to czynność nie opodatkowana a tym samym państwo straci.

Radny Witold Szydełko powiedział, czyli Pan Burmistrz chce powiedzieć, że odbywa się to bez naruszenia prawa?

Burmistrz Jan Dżugaj odpowiedział, czy ja tu jestem na przesłuchaniu? Skończyłem przesłuchiwanie mojej osoby w 2012 roku i wcześniej już powiedziałem na jakiej podstawie podjąłem decyzję.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, żeby nie mówić bez wskazania mówcy. Cała sesja jest nagrywana i protokołowana i nie wskazanie mówcy może doprowadzić do sytuacji, że czyjeś słowa mogą być przypisane komuś innemu. A Pana Radnego Szydełko proszę o ostatnie zabranie głosu.

Radny Witold Szydełko powiedział, że nie rozumie, czemu po raz ostatni mam zabrać głos. Zadałem konkretne pytanie i oczekiwałem bardziej rzeczowej odpowiedzi. Moja intencja była taka, żeby się dowiedzieć, czy działa to bez naruszenia prawa i nie dostałem jednoznacznej odpowiedzi i stąd moje dopytywania a uważałem, że było to w ramach tego pierwszego pytania. A jak będę chciał zadać drugie pytanie to na pewno podniosę rękę. „Proszę nie naśladować swojego poprzednika bo on właśnie w taki sposób uniemożliwił radnym możliwość wypowiedzenia się, przerywał i ucinał dyskusje. Po to jesteśmy radnymi, żeby w naszej gminie działało się jak najlepiej.

Burmistrz Jan Dżugaj powiedział, wszyscy chcemy aby to było dobrze rozwiązane. Myślałem, że przywołując pewne ustawy prawne bez podawania artykułów przywołałem prawo, które upoważnia Burmistrza do takiego zachowania. Ale mówiąc, że chcemy czynić to dobrze to musi być to zgodnie z prawem i jak najtaniej dla naszych mieszkańców. Proszę o to aby być bardziej cierpliwym i dać sobie i nam wszystkim czasu a czas rozwieje wątpliwości i odpowie na wiele nurtujących pytań, które zadajemy sobie wszyscy.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło powiedział, że w statucie naszej gminy i rady jest napisane, że Przewodniczący Rady czuwa nad tym aby przebieg Sesji przebiegał sprawnie. Stąd moje przywołanie do porządku.



Radny Witold Szydełko powiedział, doskonale rozumiem rolę Przewodniczącego i myślę, że ja tych obrad nie zakłócę, ale Radny też ma obowiązki i ja się staram je dobrze wykonywać i nigdy nie pozwolę aby ktokolwiek mi w tym przeszkadzał.

## **Ad. pkt VII**

### **Wolne wnioski i komunikaty**

Radna Liliana Gawin – Kahla odczytała protest przeciwko ustawie odnośnie gospodarki odpadami, o którym rozmawialiśmy na Komisji Strategii i Rozwoju. Poprosiła o to aby radni wysłuchali protestu i ewentualnie dodali coś co można jeszcze dopisać.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski powiedział, że proponuje odstąpić nad przedstawieniem projektu uchwały do momentu zapoznania się z treścią uchwały i przeanalizowaniu jej. Składam wniosek o odstąpienie.

Radny Witold Szydełko powiedział, że treść tego protestu powinna się znaleźć w materiałach na sesję.

Radny Jerzy Skrzypiec powiedział, że chce poprzeć wniosek.

Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zaproponował aby poprzeć stanowisko Przewodniczącego Komisji Strategii i Rozwoju aby projekt przeanalizować i przenieść na Komisję Strategii i Rozwoju.

Radny Andrzej Drapiewski powiedział, chciałbym podziękować Panu Burmistrzowi, że zajął się sprawą, o którą wnioskowałem odnośnie drogi. Dziękuję za to co zostało zrobione.

Radny Mariusz Woźniak powiedział, że przy jednej ze studzienek przy posesji nr 6 na ul. Leśnej zapadł się asfalt a przy posesji nr 10 jest przekrzywiona lampa i prosiłbym o poproszenie chemikaliami chwastów na odcinku gdzie nie mieszkają mieszkańcy.

Radny Mieczysław Plizga powiedział, że chciałby poprosić Pana Aleksandra Króla o interwencję. W kierunku stacji przy posesji nr 117 jest głęboki rów. Droga leci spadem i ta dróżka jest zalewana i nie ma możliwości dojazdu do posesji.

## **Ad. pkt VIII**

### **Zakończenie Sesji.**

Po wyczerpaniu porządku obrad około godziny 17.50 Przewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zamknął Sesję słowami „Zamykam XXVII Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze” i życzę wszystkim obecnym udanych i słonecznych wakacji.

Protokołowała:

Monika Porowska

Przewodniczący Rady Miejskiej

  
Andrzej Obiegło